

# Le Courrier du Cambodge

Bulletin d'information publié par l'Ambassade Royale du Cambodge

01-15 fév. 2020

Année 22-Numéro 225

## Le PM cambodgien souhaite la bienvenue à tous les passagers du navire de croisière Westerdam



Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sèn, Premier ministre du Royaume du Cambodge, a chaleureusement accueilli tous les passagers qui ont débarqué du bateau de croisière Westerdam au Port autonome de Sihanouk-ville, province de Preah Sihanouk, ce matin.

Le chef du gouvernement royal a montré son cœur chaleureux et gentil en remettant une rose, en se serrant la main et en prenant des selfies avec le premier groupe de passagers du navire qui doivent prendre un vol charter à destination de l'aéroport

Westerdam a été refusé à accoster dans 4 nations et 2 îles à cause des craintes du novel coronavirus (COVID-19).

S'exprimant au Port autonome de Sihanoukville, Samdech Techo Hun Sèn a déclaré qu'il s'agissait de son court voyage au Port ce matin, mais que cela montrait au peuple cambodgien et à la communauté internationale la responsabilité du Cambodge dans la réponse aux actes humanitaires.

« Je viens ici pour une courte période, mais j'enverrai un message au peuple cambodgien dans tout le pays

international de Phnom Penh pour leurs vols de retour à leur pays d'origine, après que

ainsi qu'à la communauté internationale que ce n'est pas le moment de craindre, mais de s'unir pour relever les défis », a-t-il souligné.

Selon lui, aucun passager de Westerdam n'a été diagnostiqué avec le COVID-19. Mais, a-t-il poursuivi avec une haute responsabilité, s'il y a quelqu'un de malade, le Cambodge accélérera le processus d'accostage.

« Si quelqu'un était retrouvé malade sur le navire, j'autoriserais le navire à accoster aussi vite que possible, car il/elle a besoin d'une intervention d'urgence pour lui sauver la vie », a-t-il déclaré.

D'après Ly Sovann, porte-parole du ministère de la Santé, les spécimens prélevés sur 20 passagers de Westerdam qui avaient des problèmes de santé, ont été testés négatifs pour

le COVID-19 par l'Institut Pasteur du Cambodge.

A noter que ce matin, le premier groupe de 119 passagers multinationaux a débarqué de Westerdam pour se rendre à l'aéroport international de Phnom Penh pour leurs vols respectifs à leur pays d'origine, et vers 11h, il y aura le deuxième groupe, et vers 20h, il y aura un autre groupe.

Il y a au total 1.455 passagers et 802 membres d'équipage de 41 nationalités sur le bateau de croisière Westerdam.

Samdech Techo Hun Sèn a affirmé que tous les passagers sont également invités à visiter le Cambodge, même la province balnéaire de Preah Sihanouk, la capitale de Phnom Penh et la province culturelle de Siem Reap.

\*\* \* \* \*\*

## Le président américain remercie le Cambodge de son acte humanitaire



Le président américain, Donald J. Trump, a exprimé sa gratitude au Cambodge pour avoir autorisé l'accostage du navire de croisière Westerdam dont l'entrée a été refusée par certains ports à cause des craintes du coronavirus.

"Merci au magnifique pays du Cambodge d'avoir accepté le bateau de croisière Westerdam dans votre port", a-t-il déclaré dans un message Twitter le 15 février.

"Les Etats-Unis se souviendront de votre courtoisie !" a souligné Donald J. Trump.

Le navire de croisière Westerdam de 285 m de long et de 32m de large, avec 1.455 touristes et 802 membres d'équipage multinationaux à bord, a accosté au Port autonome de Sihanouk-ville le 13 février dernier, après avoir été refoulé par certains pays et îles en raison des craintes du nouveau coronavirus (COVID-19), même si le navire n'a pas réclamé de passagers infectés.

Hier, au Port autonome de Sihanouk-ville, Samdech Akka

Moha Sena Padei Techo Hun Sèn, Premier ministre du Royaume du Cambodge, a chaleureusement accueilli le premier groupe de passagers de Westerdam qui sont descendus du navire. Il a donné une rose et s'est serré la main de chacun d'entre eux qui a dû prendre un vol charter à destination de l'aéroport international de Phnom Penh pour leurs vols de retour à leur pays d'origine.

"Ce n'est pas le moment de craindre, mais de s'unir pour relever les défis", a précisé le chef du gouvernement cambodgien lors d'une conférence de presse au Port.

Aucun cas de COVID-19 n'a été signalé sur les passagers de Westerdam. "Si quelqu'un était trouvé malade sur le navire, j'autoriserais le navire à accoster aussi vite que possible, car il/elle a besoin d'une intervention d'urgence pour lui sauver la vie", a dit Samdech Techo Hun Sèn.

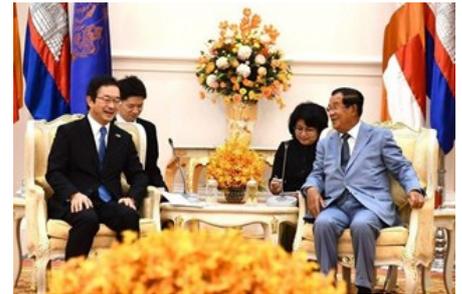
Samdech Techo Premier ministre a affirmé que tous les passagers sont également invités à visiter le Cambodge, même la province balnéaire de Preah Sihanouk, la capitale de Phnom Penh et la province culturelle de Siem Reap.

Outre le président américain, l'acte humanitaire du Cambodge a été salué par de nombreux milieux, en particulier l'Organisation mondiale de la Santé et les pays dont les citoyens sont à bord de Westerdam.

\*\* \* \* \*\*

## Investissement

### Le Japon continuera son soutien au Cambodge



Le Japon continuera de soutenir le Cambodge dans différents secteurs, notamment le déminage, et l'organisation du Sommet Asie-Europe cette année et du Sommet de l'ASEAN en 2022.

Le soutien continu a été souligné ce matin, à Phnom Penh, au cours de l'entretien entre le Premier ministre cambodgien, Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sèn, et Mikami Masahiro, ambassadeur du Japon, selon Eang Sophalleth, assistant du chef du gouvernement cambodgien.

Mikami Masahiro a, à cette occasion, affirmé que le Japon envisageait d'augmenter davantage de fonds pour le déminage au Cambodge et d'aider le Royaume à accueillir avec succès le Sommet Asie-Europe en novembre prochain et le Sommet de l'ASEAN en 2022.

L'ambassadeur japonais a apprécié les progrès économiques du Cambodge et a salué la coopération entre les deux pays,

.../...

.../...

principalement dans les domaines de l'économie et de l'investissement.

Mikami Masahiro a, en outre, évoqué la coopération entre les institutions des deux pays en matière d'électricité, d'élaboration du plan directeur sur les investissements japonais au Cambodge, du plan directeur pour l'extension du Port autonome de Sihanouk-ville, de rédaction de la loi sur la construction, d'eau potable, de gestion des déchets, etc.

De son côté, Samdech Techo Hun Sèn a remercié l'ambassadeur japonais pour sa haute évaluation de la bonne coopération entre le Cambodge et le Japon, et s'est engagé à faciliter encore davantage les investissements japonais au Cambodge en réduisant les prix de l'électricité d'un cent par kWh à partir de février de cette année et en améliorant les transports, etc.

Samdech Techo Premier ministre a aussi exprimé sa gratitude au gouvernement et au peuple japonais pour leur assistance continue au Cambodge.

\*\* \* \* \* \*

### L'investissement direct du Japon au Cambodge s'élève à 2,5 milliards de dollars

Entre 1994 et 2019, quelque 137 projets d'investissement direct japonais d'une valeur totale de 2,5 milliards de dollars américains a été enregistré au Cam-

bodge.

C'est ce qu'a fait savoir récemment Bun Chanthy, sous-secrétaire d'Etat au Commerce cité par la presse locale.



Les projets d'investissement, a-t-il précisé, concernent les domaines de la production de pièces électroniques, de pièces automobiles, d'équipements techniques, et de l'électricité, de l'agro-industrie, de la transformation des aliments, de l'hôtellerie, du tourisme, de la santé, du commerce, etc.

Le Cambodge compte également 1.799 petites et moyennes entreprises (PME) japonaises qui investissent dans les secteurs de la banque, de l'aviation civile et de la restauration.

## Commerce

### Les échanges commerciaux Cambodge-Etats-Unis en hausse de 37% en 2019

La valeur des échanges commerciaux entre le Cambodge et les Etats-Unis a atteint 5,8 milliards de dollars américains l'an dernier, soit une augmentation de 37% par rapport à l'année dernière.

Les dernières données du gouvernement américain montrent que les exportations du Cambodge vers ce plus grand pays économique du monde ont augmenté de 40%, pour atteindre 5,3 milliards de dollars, tandis que les importations en provenance des Etats-Unis se sont évaluées à 513 millions de dollars, soit une croissance de 15%.



Les exportations du Cambodge vers les Etats-Unis ont connu une hausse remarquable après que le Royaume a, depuis juillet 2016, obtenu une exemption de taxe pour son exportation de produits de voyage tels que les bagages, les sacs à dos, les sacs à main et les portefeuilles vers les Etats-Unis dans le cadre du Système généralisé de préférences.

Pen Sorasak, ministre du Commerce, a appelé les investisseurs américains à investir dans le secteur agricole au Cambodge.

Lors d'un événement commercial sur les opportunités d'affaires dans l'agriculture tenu à Phnom Penh la semaine dernière, Pan Sorasak a souligné les réformes internes visant à rendre

.../...

.../...

le pays favorable aux investissements, en particulier dans le secteur agricole.

En 2018, le volume commercial bilatéral Cambodge-Etats-Unis a été enregistré à 4,26 milliards de dollars, une hausse de 23% par rapport à l'année précédente, dont 3,81 milliards de dollars étaient des exportations du Cambodge.

\*\* \* \* \*\*

### **Ministère du Commerce : La situation commerciale du Cambodge reste stable**



La situation commerciale du Cambodge avec les pays étrangers reste stable en 2020 même si c'est une année difficile avec de nombreuses pressions externes sur la tendance commerciale du pays.

Cette affirmation s'est faite hier pendant une conférence de presse sur l'actualité et les progrès du secteur commercial au Cambodge.

Seang Thay, sous-secrétaire d'Etat et porte-parole du ministère du Commerce, a déclaré que le gouvernement cambodgien était en train de diversifier les marchés de ses produits et de promouvoir une meilleure quali-

té de production pour l'exportation.

« Nous diversifions des marchés existants comme l'UE et la Chine, qui sont les plus grands marchés, à ceux en Asie-Pacifique et en Afrique », a-t-il souligné, ajoutant : « En même temps, le gouvernement cible d'autres marchés tels que l'Eurasie et élargit les marchés potentiels, dont la Chine et la Corée du Sud, par le biais de négociations sur les accords de libre-échange. »

Concernant l'éventuelle suspension du programme Tout sauf les armes (TSA) de l'UE, Seang Thay a souligné que le Cambodge avait effectué une série de réformes internes pour relever les affaires et les investissements visant à rendre les produits fabriqués au Cambodge plus compétitifs sur les marchés.

### *Exportation*

### **L'exportation du Cambodge vers la Thaïlande augmente de 195% l'année dernière**

La valeur des échanges commerciaux bilatéraux Cambodge-Thaïlande était évaluée à environ 9,4 milliards de dollars américains en 2019, soit une augmen-



tation de 12% par rapport à l'an dernier.

D'après le ministère du Commerce, de janvier à décembre 2019, le Cambodge a exporté des produits d'une valeur totale de 2,2 milliards de dollars vers la Thaïlande, soit une hausse remarquable de 195% par rapport à l'année précédente.

Pour les importations, le Cambodge a dépensé environ 7,1 milliards de dollars pour les produits thaïlandais, soit une baisse de 6% par rapport à 2018.

Seang Thay, porte-parole du ministère du Commerce, a affirmé que le gouvernement travaillait dur pour minimiser le déficit commercial avec la Thaïlande.

« C'est un résultat positif que le volume des échanges bilatéraux ait augmenté, mais le montant des exportations du Cambodge vers la Thaïlande reste inférieur à celui de la Thaïlande vers le Cambodge », a dit Seang Thay ajoutant : « Mais jusqu'à présent, nous avons travaillé pour pousser l'exportation de nous à un montant plus élevé qu'auparavant et nous avons vu un bon résultat d'avoir des exportations de plus de 2 milliards de dollars vers la Thaïlande. »

En 2018, le volume du commerce bilatéral entre les deux pays voisins a atteint 8,38 milliards de dollars, contre 6,18 milliards de dollars l'année précédente.

Les Premiers ministres cambodgien et thaïlandais ont convenu en 2015 de stimuler le commerce bilatéral pour atteindre 15 milliards de dollars en 2020.

## Fonction publique

### Les femmes fonctionnaires au Cambodge enregistrées à 41%

Le nombre de femmes fonctionnaires cambodgiennes représente 41%, selon les données rendues publiques ce matin lors de la réunion annuelle du Conseil national cambodgien pour les femmes (CNCF).

Sur les 218.635 fonctionnaires,

89.532 sont des femmes, soit 41%, a indiqué la même source.

Parmi les 43.849 fonctionnaires au niveau national, 13.664 sont des femmes, soit 31% ; tandis qu'au niveau sous-national, il y a 75.868 femmes parmi les 174.786 fonctionnaires.

En même temps, le nombre de femmes au niveau de la prise de décision, tant dans le secteur politique que dans le secteur public, a connu aussi une augmentation au cours de ces dernières années.

Le Cambodge comptait, en 2019, 10 sénatrices, 26 députées, 3 femmes ministres, 53 femmes secrétaires d'Etat, 70 femmes sous-secrétaires d'Etat, une femme gouverneur provincial, 26 femmes vice-gouverneurs provinciaux, 6 femmes gouverneurs de ville/district/arrondissement, 194 femmes vice-gouverneurs de ville/district/arrondissement, 130 femmes chefs de commune/quartier, 37 femmes juges et 23 procureures.

### Taux d'échanges étrangers au Cambodge

Le tableau suivant, publié par la Banque nationale, 14 février 2020, est les taux d'échange des monnaies étrangères contre le Riel (Monnaie cambodgienne). TAUX D'ÉCHANGE OFFICIELS : 4083 KHR/USD

N°	MONNAIES	CONVERSION	UNITE	OFFRE	DEMANDE	MOYENNE
1	Dollar australien	AUD/KHR	1	28742	2770	2756.00
2	Dollar canadien	CAD/KHR	1	3078	3109	3093.50
3	Franc Suisse	CHF/KHR	1	4170	4211	4190.50
4	Yuan (Hong Kong)	CNH/KHR	1	584	590	587.00
5	Yuan (Chine)	CNY/KHR	1	585	591	588.00
6	Euro	EUR/KHR	1	4426	4470	4448.00
7	Pounds (Royaume Uni)	GBP/KHR	1	5326	5379	5352.50
8	Dollar Hong Kong	HKD/KHR	1	526	531	528.50
9	Rupiah (Indonésie)	IDR/KHR	1000	298	301	299.50
10	Roupie (Inde)	IND/KHR	100	5725	5782	5753.50
11	Yen (Japan)	JPY/KHR	100	3720	3757	3738.50
12	Won (Corée)	KRW/KHR	100	345	349	347.00
13	Kip (Laos)	LAK/KHR	1000	460	465	462.50
14	Kyat (Myanmar)	MMK/KHR	100	283	286	284.50
15	Ringgit (Malaisie)	MYR/KHR	1	986	996	991.00
16	Dollar néo-zélandais	NZD/KHR	1	2629	2655	2642.00
17	Peso (Philippines)	PHP/KHR	100	8089	8170	8129.50
18	Special Drawing Right	SDR/KHR	1	5586	5642	5614.00
19	Krona (Suède)	SEK/KHR	1	422	426	424.00
20	Dollar singapourien	SGD/KHR	1	2937	2966	2951.50
21	Baht (Thaïlande)	THB/KHR	1	131	132	131.50
22	Dollar taiwanais	TWD/KHR	1	136	137	136.50
23	Dong (Vietnam)	VND/KHR	1000	176	177	176.50